

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 81

Volume 26

26 March 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 690/83 of 25 March 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 691/83 of 25 March 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 692/83 of 25 March 1983 re-establishing intervention buying in of beef in Belgium	5
★ Commission Regulation (EEC) No 693/83 of 25 March 1983 laying down detailed rules for the application of the import arrangements in 1983 for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand	6
Commission Regulation (EEC) No 694/83 of 25 March 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice	9
Commission Regulation (EEC) No 695/83 of 25 March 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	11
Commission Regulation (EEC) No 696/83 of 25 March 1983 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	13
Commission Regulation (EEC) No 697/83 of 25 March 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	14
Commission Regulation (EEC) No 698/83 of 25 March 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	15

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 690/83**of 25 March 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 March 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	101,99
10.01 B II	Durum wheat	156,99 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	119,11 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	114,38
10.04	Oats	103,06
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	89,54 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	57,95 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	84,77 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	157,63
11.01 B	Rye flour	181,62
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	256,89
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	168,18

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 691/83

of 25 March 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 March 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

<i>(ECU/tonne)</i>					
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

<i>(ECU/tonne)</i>						
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 692/83**of 25 March 1983****re-establishing intervention buying in of beef in Belgium**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1197/82 of 18 May 1982 fixing the guide price and the
intervention price for adult bovine animals for the
1982/83 marketing year ⁽²⁾, and in particular Article 3
(2) thereof,

Whereas the market prices for 'Taureaux 55 % /
Stieren 55 %' in Belgium had returned to a level
below the maximum buying-in price for this quality;

whereas intervention buying in for this quality must
recommence in accordance with Article 3 (2) of Regu-
lation (EEC) No 1197/82,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Buying in by the Belgian intervention agency shall
recommence on 28 March 1983 for the following
quality:

Belgium: 'Taureaux 55 % / Stieren 55 %'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 March
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 26. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 693/83
of 25 March 1983

laying down detailed rules for the application of the import arrangements in 1983 for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 604/83 laid down for 1983 a 6 % *ad valorem* ceiling on the import levy for certain quantities of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand ;

Whereas the issuing of import licences conferring the right to effect imports attracting a levy of not more than 6 % *ad valorem* should be governed by special rules in order to allow correct application of the provisions of Regulation (EEC) No 604/83, with the particular aim of ensuring that the quantities laid down are not exceeded ; whereas such application requires, in respect of most of the products covered by subheading 07.06 A, certain derogations from Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 49/82⁽⁵⁾ ;

Whereas, however, certain of the products covered by subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff are intended for human consumption (Igneame, Tannia, Eddoe, Dasheen) and not for use in feeding animals ; whereas, however, although the Community market requires a regular supply of these, the quantities imported are very small ; whereas, therefore, less strict rules on the granting of import licences should be laid

down regarding these products and the rate of security applied should be that laid down in Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽⁶⁾ ;

Whereas Regulation (EEC) No 3299/82 now serves no purpose and must therefore be repealed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The arrangements provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 604/83 shall apply to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand, imported under cover of import licences issued in accordance with this Regulation.

The quantities for which licences shall be issued may not exceed those fixed for each country or group of countries in Article 1 (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 604/83.

TITLE I

Import arrangements for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and intended for use in animal feed

Article 2

1. Applications for import licences may be lodged with the authorities of the Member States only up to and including 31 March 1983.

Applications for unallocated portions of the quantities specified in Article 1 may be lodged between 27 June and 4 July 1983 inclusive.

2. Member States shall notify to the Commission the names of importers, the quantities applied for and their origin, by telex, by 8 April and 8 July 1983 respectively.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

3. Not later than the 15th day of the months referred to in paragraph 2 the Commission shall, in proportion to the applications, allocate the quantities for which licences are to be issued for each country or group of countries mentioned in Article 1 of Regulation (EEC) No 604/83.

4. Applicants for import licences for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff may enter both subheading 07.06 A I and subheading 07.06 A II on the application. Both the subheadings shown on the application will be entered on the licence.

5. At the request of interested parties import licences applied for from 8 December 1982 onwards for one of the two tariff subheadings mentioned in the preceding paragraph will be valid for importation of products falling within either subheading.

For the application of the first subparagraph, the interested party must present the licence to the agency which issued it, which will make the necessary alterations.

Article 3

Licences shall carry one of the following entries in section 20 (a):

- 'Amount to be levied: 6 % *ad valorem*',
- 'Importafgift: 6 % af værdien',
- 'Zu erhebende Abschöpfung: 6 % des Zollwerts',
- 'Εισφορά προς εισπραξη: 6 % κατ' αξία',
- 'Prélèvement à percevoir: 6 % *ad valorem*',
- 'Prelievo da riscuotere: 6 % *ad valorem*',
- 'Toe te passen heffing: 6 % *ad valorem*'.

Article 4

1. By way of derogation from Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2042/75 the rate of security in connection with the import licences provided for in this Title shall be 15 ECU per tonne.

Where the quantity for which the licence is issued is as a result of application of Article 2 (3) lower than the amount applied for, the security covering the difference shall be released.

2. The application for a licence or applications for licences by any one party:

- may not, as far as the group of countries indicated in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 604/83 is

concerned, be for a total quantity in excess of 10 % of the quantity set in that provision,

- shall be lodged with the competent agency of the Member State in which the party is established.

Article 5

1. Imports licence applications and the licences issued shall show in section 14 the name of the non-member country from which the product in question originates.

The licence shall carry with it the obligation to import from that country.

2. By way of derogation from Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80 the quantity released for free circulation may not be higher than that shown in sections 10 and 11 of the import licence and the figure '0' shall be entered accordingly in section 22 of the licence.

TITLE II

Import arrangements for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and intended for human consumption (Ignose, Dasheen, Tannia, Eddoe)

Article 6

For imports of Ignose, Dasheen, Tannia and Eddoe falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff:

(a) applications for licences and the licences themselves shall show:

- in section 7, one of the following descriptions as appropriate: 'Ignose, Dasheen, Tannia, Eddoe',
- in section 8, the number of the tariff subheading preceded by 'ex'.

The licence may be used only for the products indicated thereon;

(b) Articles 3 and 5 shall be applicable.

Article 7

Regulation (EEC) No 3299/82 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 694/83**of 25 March 1983****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid disturb-
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 103,00 — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ 128,75 — Zone I 145,00 — Other third countries — III. Broken rice —	

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 695/83

of 25 March 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export
refund applicable to rice and broken rice on the day
on which application for an export licence is made,
adjusted for the threshold price which will be in force
during the month of exportation, must be applied on
request to exports to be effected during the period of
validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down
detailed rules for the advance fixing of the export
refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund
applicable on the day on which application for an
export licence is made must, when it is fixed in
advance, be reduced by an amount no greater than the
difference between the cif forward delivery price and
the cif price, where the former exceeds the latter by
more than 0,30 ECU per tonne ; whereas on the other
hand, the refund must be increased by an amount no
greater than the difference between the cif price and
the cif forward delivery price, where the former
exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ;

whereas the cif forward delivery price is that deter-
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation
(EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month
for which the export licence is valid, on the cif price
calculated on the basis of offers for shipment during
the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of rice
and broken rice shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 696/83**of 25 March 1983****fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vege-
tables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1118/81⁽²⁾, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3082/82⁽⁴⁾, and in particular Article 19(3)
thereof,

Whereas, in order that the Member States may deter-
mine the amount of the levy applicable, in respect of
the various added sugars, to imports of the products
listed in Annex I to Regulation (EEC) No 516/77 and
of the products falling within subheadings 20.07 A I b)
1, B I b) 1 aa) 11 and B I b) 1 bb) 11 of the Common
Customs Tariff which are listed in Article 1(2)(a) of
Regulation (EEC) No 337/79, it is necessary in accor-
dance with Article 2(2) of Regulation (EEC) No
516/77 and Article 19(2) of Regulation (EEC) No
337/79 to determine the difference between, firstly, the

average of the threshold prices for one kilogram of
white sugar for each month of the quarter for which
the difference is being determined and, secondly, the
average of the cif prices for one kilogram of white
sugar used in fixing the levies on white sugar, as calcu-
lated for a period comprising the first 15 days of the
month preceding the quarter for which the difference
is being determined and the two months immediately
preceding that month; whereas, pursuant to the
abovementioned Regulations, this difference must be
determined by the Commission for each quarter of the
calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 April to 30 June 1983, the
difference referred to in Article 2(2) of Regulation
(EEC) No 516/77 and in Article 19(2) of Regulation
(EEC) No 337/79 is fixed at 0,4088 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 697/83
of 25 March 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 682/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 March
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1983, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	39,32
	B. Raw sugar	37,20 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 698/83

of 25 March 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 473/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 683/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 March 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 473/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1983, p. 41.

⁽⁸⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1983, p. 29.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	220,10	214,06
11.02 B II b) ⁽²⁾	161,18	158,16
11.02 C II ⁽²⁾	193,29	190,27
11.02 D II ⁽²⁾	124,32	121,30
11.02 E II b) ⁽²⁾	220,10	214,06
11.02 F II ⁽²⁾	220,10	214,06

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

